ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 4.4.2008
COM(2008) 170 τελικό

2008/0066 (CNS)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου

(υποβληθείσες από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Θέμα: Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή και τη σύναψη συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου

Η Νέα Ζηλανδία είναι η μόνη μη ευρωπαϊκή βιομηχανική χώρα με την οποία η ΕΚ δεν έχει ακόμη συνάψει συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας. Επί του παρόντος, τη βάση συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας αποτελεί ο «τεχνικός διακανονισμός μεταξύ της Επιτροπής και της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας για την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία», που υπεγράφη και άρχισε να ισχύει στις 17 Μαΐου 1991. Στον διακανονισμό αυτό δεν προβλέπονται θεσμοποιημένος συντονισμός των δραστηριοτήτων συνεργασίας ούτε και ειδικές διατάξεις που να καλύπτουν τον χειρισμό και την προστασία των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας.

Εντός των τελευταίων δεκαοκτώ μηνών η κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας δήλωσε κατ' επανάληψη σε υψηλό πολιτικό επίπεδο ότι επιθυμεί να αναβαθμίσει σε επίσημη συμφωνία τον προαναφερόμενο διακανονισμό για την επιστήμη και την τεχνολογία. Επιπλέον, σε επιστολή του της 17ης Οκτωβρίου 2006 προς τον Επίτροπο κ. Potočnik, ο νεοζηλανδός Υπουργός Έρευνας, Επιστήμης και Τεχνολογίας προέβαλε πιο συγκεκριμένα επιχειρήματα υπέρ της αναβάθμισης του πλαισίου συνεργασίας. Στην επιστολή αναφέρονταν διάφορα πεδία προτεραιότητας που ενδιαφέρουν τη Νέα Ζηλανδία και στα οποία επιθυμεί την ενίσχυση της συνεργασίας, ιδίως μέσω του προγράμματος-πλαισίου. Πρόκειται για τα εξής πεδία: τρόφιμα, γεωργία και βιοτεχνολογία, τεχνολογίες της πληροφορίας και της επικοινωνίας, υγεία, περιβάλλον και κινητικότητα των ερευνητών. Τα πεδία αυτά αντιστοιχούν πλήρως στα πεδία που οι υπηρεσίες της Επιτροπής θεωρούν, από ευρωπαϊκή άποψη, ενδιαφέροντα και ελπιδοφόρα για τη μελλοντική συνεργασία.

Στην απάντησή του της 23ης Νοεμβρίου 2006 προς την επιστολή του νεοζηλανδού Υπουργού Έρευνας, Επιστήμης και Τεχνολογίας, ο Επίτροπος κ. Potočnik επιβεβαίωσε συνεπώς ότι συμμεριζόταν την εκτίμηση του τελευταίου όσον αφορά τη χρησιμότητα μιας επίσημης συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας και δήλωσε ότι θεωρεί ευπρόσδεκτη τη σύναψη μιας τέτοιας συμφωνίας.

Ως εκ τούτου, κατόπιν σχετικής πρότασης της Επιτροπής, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή, στις 18 Σεπτεμβρίου 2007, να διαπραγματευθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας με την κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας και εξέδωσε σχετικές διαπραγματευτικές οδηγίες. Οι διαπραγματεύσεις κατέληξαν στο συνημμένο σχέδιο συμφωνίας, το οποίο μονογραφήθηκε στις 20 Νοεμβρίου 2007.

Η συμφωνία είναι σύμφωνη με τα οριζόμενα στις διαπραγματευτικές οδηγίες: βασίζεται στις αρχές του αμοιβαίου οφέλους, της εκατέρωθεν παροχής πρόσβασης στα προγράμματα και στις δραστηριότητες αλλήλων που εξυπηρετούν τους σκοπούς της συμφωνίας, της μη διακριτικής μεταχείρισης, της αποτελεσματικής προστασίας της διανοητικής ιδιοκτησίας και του δίκαιου επιμερισμού των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας.

Επιπλέον, η συμφωνία προβλέπει, στο άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο γ), ότι η μεικτή επιτροπή που συγκροτείται από τα δύο εκτελεστικά όργανα των μερών δύναται, υπό την επιφύλαξη των εσωτερικών διαδικασιών έγκρισης εκάστου των μερών, να επιφέρει όταν χρειάζεται τεχνικές τροποποιήσεις στη συμφωνία. Τα δύο μέρη των διαπραγματεύσεων συμφώνησαν ότι οι τεχνικές αυτές τροποποιήσεις θα πρέπει να περιορίζονται στην τροποποίηση των τεχνικών όρων και παραπομπών που ενδέχεται να μεταβληθούν κατά τη μετάβαση από ένα πρόγραμμα-πλαίσιο στο

επόμενο. Για να διασφαλισθεί η ταχεία εφαρμογή αυτών τεχνικών τροποποιήσεων, και προκειμένου να αποφευχθεί μια επαχθής διαδικασία έγκρισης τροποποιήσεων που στην πραγματικότητα δεν μεταβάλλουν την ουσία της συμφωνίας, η Επιτροπή ζητεί από το Συμβούλιο να την εξουσιοδοτήσει, σύμφωνα με το άρθρο 300 παράγραφος 4 της συνθήκης ΕΚ, να εγκρίνει, εξ ονόματος της Κοινότητας, τις τροποποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συμφωνίας.

Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 της συμφωνίας, η συμφωνία θα συναφθεί αρχικά για χρονική περίοδο πέντε ετών και θα παραμείνει σε ισχύ μετά την πάροδο αυτής της αρχικής περιόδου ισχύος, εκτός εάν κάποιο από τα δύο μέρη κοινοποιήσει στο άλλο καταγγελία της συμφωνίας.

Η διαπραγμάτευση και η σύναψη συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας με τη Νέα Ζηλανδία είναι προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η συμφωνία θα καταστήσει δυνατή την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων συνεργασίας με αυτή τη βιομηχανική χώρα. Δεδομένου ότι από το 1991 υφίσταται ήδη ανεπίσημος «διακανονισμός για την επιστήμη και την τεχνολογία», θα είναι σχετικά περιορισμένη η πρόσθετη διοικητική επιβάρυνση και ο φόρτος εργασίας που θα προκύψει από την αναβάθμιση αυτή.

Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο:

– να εκδώσει, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τις συνημμένες αποφάσεις·

– να κοινοποιήσει στις νεοζηλανδικές αρχές ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει ολοκληρώσει τις αναγκαίες για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας διαδικασίες.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 170 σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη φράση,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Επιτροπή έχει διαπραγματευτεί, εξ ονόματος της Κοινότητας, συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας με την κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας.

(2) Οι διαπραγματεύσεις κατέληξαν στη συνημμένη συμφωνία, η οποία μονογραφήθηκε στις 20 Νοεμβρίου 2007.

(3) Είναι αναγκαίο να υπογραφεί η συμφωνία που διαπραγματεύτηκε η Επιτροπή εν όψει της σύναψής της ενδεχομένως σε μεταγενέστερη ημερομηνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

(1) Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να υπογράψει, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τη συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου, υπό την επιφύλαξη της μεταγενέστερης σύναψης της συμφωνίας.

(2) Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή καθορίζει τη θέση που θα λαμβάνει η Κοινότητα, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που συστήνεται δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 της συμφωνίας, ως προς τις τεχνικές τροποποιήσεις που επέρχονται στη συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συμφωνίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Βρυξέλλες, […]

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

2008/0066 (CNS)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 170, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη φράση και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Επιτροπή έχει διαπραγματευτεί, εξ ονόματος της Κοινότητας, συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας με την κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας.

(2) Η συμφωνία αυτή υπεγράφη από τους εκπροσώπους των Μερών στις ……στ… …., υπό την επιφύλαξη μεταγενέστερης σύναψής της.

(3) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας[1].

Άρθρο 2

Η Επιτροπή εκπροσωπεί την Κοινότητα και καθορίζει τη θέση που θα λαμβάνει η Κοινότητα, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που συστήνεται δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 της συμφωνίας, ως προς τις τεχνικές τροποποιήσεις που επέρχονται στη συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συμφωνίας.

[1] Για το κείμενο της συμφωνίας, βλ. ΕΕ L xxxx.

Άρθρο 3

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Βρυξέλλες, […]

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα (εφεξής "Κοινότητα") και η κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας, εφεξής καλούμενες ομού "τα Μέρη",

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι τα Μέρη διεξάγουν δραστηριότητες έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης σε διάφορα πεδία κοινού ενδιαφέροντος, και αναγνωρίζοντας την ταχεία εξέλιξη των επιστημονικών γνώσεων και τη θετική συμβολή της στην προώθηση της διμερούς και της διεθνούς συνεργασίας,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συνεργασία και την ανταλλαγή πληροφοριών που αναπτύχθηκαν σε διάφορα επιστημονικά και τεχνολογικά πεδία βάσει του *διακανονισμού μεταξύ της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας για την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία,* της 17ης Μαΐου 1991,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να διευρύνουν την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία σε ορισμένα πεδία κοινού ενδιαφέροντος, με την ανάπτυξη μιας γόνιμης εταιρικής σχέσης για ειρηνικούς σκοπούς και προς αμοιβαίο όφελος,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι μια τέτοια συνεργασία και η εφαρμογή των αποτελεσμάτων της θα συμβάλουν στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των Μερών, και

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθιερώσουν ένα επίσημο πλαίσιο για την υλοποίηση των γενικών δραστηριοτήτων συνεργασίας που θα ενισχύσουν την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία μεταξύ των Μερών,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, νοούνται ως:

1. "δραστηριότητες συνεργασίας", τόσο οι άμεσες όσο και οι έμμεσες δραστηριότητες συνεργασίας·

2. "άμεσες δραστηριότητες συνεργασίας", οι δραστηριότητες επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ των Μερών ή των εκτελεστικών οργάνων τους·

3. "έμμεσες δραστηριότητες συνεργασίας", δραστηριότητες επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας, άλλες πλην των άμεσων δραστηριοτήτων συνεργασίας, μεταξύ της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας ή συμμετεχόντων από τη Νέα Ζηλανδία, αφενός, και της Κοινότητας ή συμμετεχόντων από την Κοινότητα, αφετέρου, μέσω:

   α) της συμμετοχής της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας ή συμμετεχόντων από τη Νέα Ζηλανδία στο πρόγραμμα-πλαίσιο της Κοινότητας που θεσπίζεται δυνάμει του άρθρου 166 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (εφεξής "πρόγραμμα-πλαίσιο")· και

   β) της συμμετοχής της Κοινότητας ή συμμετεχόντων από την Κοινότητα σε προγράμματα ή έργα έρευνας της Νέας Ζηλανδίας σε επιστημονικά και τεχνολογικά πεδία ανάλογα εκείνων που καλύπτει το πρόγραμμα-πλαίσιο·

4. "διανοητική ιδιοκτησία", η έννοια που ορίζεται στο άρθρο 2 της σύμβασης της Στοκχόλμης, της 14ης Ιουλίου 1967, για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Διανοητικής Ιδιοκτησίας·

5. "συμμετέχων", κάθε φυσικό πρόσωπο έχον τη μόνιμη κατοικία του στη Νέα Ζηλανδία ή στην Κοινότητα, ή κάθε νομικό πρόσωπο εγκατεστημένο στη Νέα Ζηλανδία ή στην Κοινότητα το οποίο διαθέτει νομική προσωπικότητα και έχει την ικανότητα, ιδίω ονόματι, να είναι υποκείμενο δικαιωμάτων και υποχρεώσεων οιασδήποτε φύσεως, πλην των Μερών. Προς αποφυγή αμφιβολιών, οι οντότητες του Στέμματος της Νέας Ζηλανδίας είναι συμμετέχοντες και δεν περιλαμβάνονται στην έννοια του "Μέρους". Το Κοινό Κέντρο Ερευνών (ΚΚΕρ) της ΕΚ θα είναι τόσο συμμετέχων, για τους σκοπούς της συμμετοχής στις έμμεσες δραστηριότητες συνεργασίας, όσο και εκτελεστικό όργανο, για τους σκοπούς της εκτέλεσης των άμεσων δραστηριοτήτων συνεργασίας.

Άρθρο 2

Σκοπός και αρχές

1. Τα Μέρη ενθαρρύνουν, αναπτύσσουν και διευκολύνουν τις δραστηριότητες συνεργασίας που αναλαμβάνονται στους τομείς της επιστήμης και της τεχνολογίας για ειρηνικούς σκοπούς, σύμφωνα με τους όρους της παρούσας συμφωνίας και τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις αμφοτέρων των Μερών.

2. Οι δραστηριότητες συνεργασίας διεξάγονται βάσει των ακόλουθων αρχών:

   (α) αμοιβαιότητα και ισοτιμία στις συνεισφορές και τα οφέλη·

   (β) αμοιβαία πρόσβαση των συμμετεχόντων στα ερευνητικά προγράμματα ή έργα που διαχειρίζεται ή χρηματοδοτεί το έτερο Μέρος·

   (γ) έγκαιρη ανταλλαγή πληροφοριών που ενδέχεται να αφορούν τις δραστηριότητες συνεργασίας·

   (δ) προώθηση μιας γνωσιοκεντρικής κοινωνίας προς όφελος της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης αμφοτέρων των Μερών· και

   (ε) προστασία των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας σύμφωνα με το άρθρο 8.

Άρθρο 3

Δραστηριότητες συνεργασίας

1. Οι άμεσες δραστηριότητες συνεργασίας κατά την έννοια της παρούσας συμφωνίας δύναται να συμπεριλαμβάνουν:

   (α) συνεδριάσεις διαφόρων μορφών, συμπεριλαμβανομένων των συνεδριάσεων εμπειρογνωμόνων, με σκοπό την εξέταση και την ανταλλαγή πληροφοριών επί επιστημονικών και τεχνολογικών θεμάτων γενικού ή ειδικού χαρακτήρα, και τον προσδιορισμό των έργων και προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης που είναι δυνατό να αναληφθούν στο πλαίσιο συνεργασίας·

   (β) ανταλλαγές πληροφοριών σχετικά με τις δραστηριότητες, τις πολιτικές, τις πρακτικές, τους νόμους και τους κανονισμούς που αφορούν την έρευνα και την ανάπτυξη·

   (γ) επισκέψεις και ανταλλαγές επιστημόνων, τεχνικού προσωπικού και άλλων εμπειρογνωμόνων σε θέματα γενικού ή ειδικού ενδιαφέροντος· και

(δ) άλλες μορφές δραστηριοτήτων στους τομείς της επιστήμης και της τεχνολογίας, συμπεριλαμβανομένης της εκτέλεσης συνεργατικών προγραμμάτων και έργων, που δύναται να αποφασίσει η προβλεπόμενη στο άρθρο 6 μεικτή επιτροπή, σύμφωνα με τις αντίστοιχες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις των Μερών·

2. Για τους σκοπούς της ανάπτυξης των έμμεσων δραστηριοτήτων συνεργασίας, οιοσδήποτε συμμετέχων από τη Νέα Ζηλανδία ή από την Κοινότητα δύναται να συνεργαστεί σε οιοδήποτε ερευνητικό πρόγραμμα ή έργο που διαχειρίζεται ή χρηματοδοτεί το έτερο Μέρος, με τη συγκατάθεση των άλλων συμμετεχόντων στο εκάστοτε πρόγραμμα ή έργο και σύμφωνα με τους σχετικούς νόμους και κανονισμούς των Μερών και τους αντίστοιχους κανόνες συμμετοχής στα προγράμματα ή έργα αυτά.

3. Στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, σε περίπτωση που ένα Μέρος συνάψει σύμβαση με συμμετέχοντα προερχόμενο από το έτερο Μέρος για την υλοποίηση έμμεσης δραστηριότητας συνεργασίας, το έτερο Μέρος, εφόσον του ζητηθεί, καταβάλλει προσπάθειες ώστε να παράσχει κάθε εύλογη και εφικτή βοήθεια που τυχόν είναι αναγκαία ή χρήσιμη στο πρώτο Μέρος για την ομαλή εκτέλεση της εν λόγω σύμβασης.

4. Τον συντονισμό και τη διευκόλυνση των δραστηριοτήτων συνεργασίας που αναλαμβάνονται βάσει της παρούσας συμφωνίας εξασφαλίζουν, εξ ονόματος της Νέας Ζηλανδίας, το υπουργείο έρευνας, επιστήμης και τεχνολογίας ή ο διάδοχος αυτού οργανισμός και, εξ ονόματος της Κοινότητας, οι υπηρεσίες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ενεργώντας υπό την ιδιότητα των εκτελεστικών οργάνων.

Άρθρο 4

Όροι εφαρμογής

1. Η εκτέλεση των δραστηριοτήτων συνεργασίας υπόκειται, οσάκις κρίνεται σκόπιμο, σε εκτελεστικούς διακανονισμούς μεταξύ των Μερών ή μεταξύ της Επιτροπής και των οργανισμών της Νέας Ζηλανδίας που χρηματοδοτούν ερευνητικά προγράμματα ή έργα εξ ονόματος της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας. Οι διακανονισμοί αυτοί δύναται να καθορίζουν:

   α) τη φύση και τη διάρκεια της συνεργασίας που αναλαμβάνεται σε ένα συγκεκριμένο πεδίο ή για έναν συγκεκριμένο σκοπό·

   β) όρους μεταχείρισης της παραγόμενης από τη συνεργασία διανοητικής ιδιοκτησίας, συνεπείς με την παρούσα συμφωνία·

   γ) τις σχετικές χρηματοδοτικές δεσμεύσεις·

   δ) τον επιμερισμό των δαπανών που συνδέονται με τη συνεργασία· και

   ε) άλλα συναφή θέματα.

2. Οι δραστηριότητες συνεργασίας που βρίσκονται υπό εξέλιξη κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας υπάγονται σε αυτή από την ίδια ημερομηνία.

Άρθρο 5

Είσοδος προσωπικού και εξοπλισμού

Έκαστο Μέρος διευκολύνει την είσοδο στο έδαφός του, και την έξοδο από αυτό, προσωπικού, υλικού και εξοπλισμού απασχολούμενου ή χρησιμοποιούμενου σε δραστηριότητες συνεργασίας, σύμφωνα με τους σχετικούς νόμους και κανονισμούς των Μερών και των κρατών μελών της ΕΕ.

Άρθρο 6

Μεικτή επιτροπή

1. Για να διασφαλισθεί η αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, τα εκτελεστικά όργανα συγκροτούν μεικτή επιτροπή επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας (εφεξής "μεικτή επιτροπή"). Η μεικτή επιτροπή απαρτίζεται από εκπροσώπους εκάστου Μέρους και συμπροεδρεύεται από εκπροσώπους αμφοτέρων των Μερών.

2. Η μεικτή επιτροπή συνέρχεται, τουλάχιστον ανά διετία, στη Νέα Ζηλανδία και στην Κοινότητα εκ περιτροπής.

3. Τα καθήκοντα της μεικτής επιτροπής είναι τα εξής:

   α) ανταλλαγή απόψεων και πληροφοριών επί ζητημάτων επιστημονικής και τεχνολογικής πολιτικής·

   β) διατύπωση συστάσεων προς τα Μέρη σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, οι οποίες δύναται να περιλαμβάνουν προσδιορισμό και υπόδειξη προσθηκών στις δραστηριότητες συνεργασίας που προβλέπονται στο άρθρο 3 και συγκεκριμένων μέτρων για τη βελτίωση της αμοιβαίας πρόσβασης που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2·

   γ) τεχνική τροποποίηση της παρούσας συμφωνίας, οσάκις απαιτείται, και υπό την επιφύλαξη των εσωτερικών διαδικασιών έγκρισης εκάστου των Μερών· και

   δ) σε κάθε συνεδρίαση, εξέταση της προόδου, των επιτευγμάτων και της αποτελεσματικότητας των δραστηριοτήτων συνεργασίας, καθώς και της αμοιβαίας πρόσβασης που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 και των κανόνων που ακολουθεί έκαστο των Μερών ως προς τους επισκέπτες ερευνητές, και υποβολή σχετικής έκθεσης στα Μέρη.

4. Η μεικτή επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό. Οι αποφάσεις της λαμβάνονται διά συναινέσεως.

5. Οι δαπάνες συμμετοχής εκπροσώπων στις συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής, όπως τα οδοιπορικά και τα έξοδα διαμονής, βαρύνουν τα εκπροσωπούμενα Μέρη. Οι λοιπές δαπάνες που συνδέονται με τις συνεδριάσεις αυτές βαρύνουν το Μέρος υποδοχής.

Άρθρο 7

Χρηματοδότηση

1. Η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας από τα Μέρη εξαρτάται από τη διαθεσιμότητα σχετικών πιστώσεων και υπόκειται στις εφαρμοστέες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις εκάστου των Μερών.

2. Η ανάληψη του οικονομικού βάρους των δραστηριοτήτων συνεργασίας υπόκειται στις σχετικές αποφάσεις των εκάστοτε εμπλεκόμενων συμμετεχόντων ή Μερών.

3. Σε περίπτωση που ένα Μέρος προβλέπει χορήγηση χρηματοδοτικής στήριξης σε συμμετέχοντες προερχόμενους από το έτερο Μέρος σε σχέση με έμμεσες δραστηριότητες συνεργασίας, οι επιχορηγήσεις και χρηματοδοτικές ή άλλες συνεισφορές που χορηγούνται στο πλαίσιο των υπόψη δραστηριοτήτων στους προερχόμενους από το έτερο Μέρος συμμετέχοντες απαλλάσσονται φόρων και δασμών σύμφωνα με τις σχετικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που ισχύουν στην επικράτεια εκάστου Μέρους κατά τον χρόνο χορήγησης αυτών των επιχορηγήσεων και χρηματοδοτικών ή άλλων συνεισφορών.

Άρθρο 8

Πληροφορίες και δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας

1. Εκάτερο των Μερών δύναται να θέτει στη διάθεση του κοινού, με τους συνήθεις μηχανισμούς και σύμφωνα με τις γενικές διαδικασίες του, τις μη υποκείμενες σε δικαιώματα ιδιοκτησίας επιστημονικές και τεχνολογικές πληροφορίες που παράγονται από δραστηριότητες συνεργασίας.

2. Έκαστο Μέρος διασφαλίζει ότι τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας και οι σχετικές υποχρεώσεις των συμμετεχόντων σε έμμεσες δραστηριότητες συνεργασίας, καθώς και τα συναφή δικαιώματα και υποχρεώσεις που απορρέουν από αυτήν τη συμμετοχή, συμφωνούν με τις σχετικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις και διεθνείς συμβάσεις, συμπεριλαμβανομένων της συμφωνίας για τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου, του παραρτήματος 1Γ της συμφωνίας του Μαρακές για την ίδρυση του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου, της Πράξης των Παρισίων της 24ης Ιουλίου 1971 της σύμβασης της Βέρνης για την προστασία των λογοτεχνικών και καλλιτεχνικών έργων και της Πράξης της Στοκχόλμης της 14ης Ιουλίου 1967 της σύμβασης των Παρισίων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας.

3. Έκαστο Μέρος διασφαλίζει στους συμμετέχοντες σε έμμεσες δραστηριότητες συνεργασίας που προέρχονται από το έτερο Μέρος την ίδια μεταχείριση, ως προς τη διανοητική ιδιοκτησία, με εκείνη που επιφυλάσσει στους εξ αυτού προερχόμενους συμμετέχοντες, σύμφωνα με τους κανόνες συμμετοχής του εκάστοτε ερευνητικού προγράμματος ή έργου, ή τους οικείους νόμους και κανονισμούς.

Άρθρο 9

Εδαφική εφαρμογή

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται:

α) στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, υπό τους όρους που προβλέπει η συνθήκη αυτή· και

β) στο έδαφος της Νέας Ζηλανδίας.

Η παρούσα διάταξη δεν αποκλείει τη διεξαγωγή δραστηριοτήτων συνεργασίας στην ανοικτή θάλασσα, στο διάστημα ή στο έδαφος τρίτων χωρών, σύμφωνα με τις διατάξεις του διεθνούς δικαίου.

Άρθρο 10

Άλλες συμφωνίες και επίλυση διαφορών

1. Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν θίγουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των Μερών που απορρέουν από υφιστάμενες ή/και μελλοντικές συμφωνίες μεταξύ των Μερών, ή μεταξύ οιουδήποτε κράτους μέλους της Κοινότητας και της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας.

2. Όλα τα ζητήματα ή οι διαφορές που σχετίζονται με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας διευθετούνται μέσω διαβουλεύσεων μεταξύ των Μερών.

Άρθρο 11

Καθεστώς του παραρτήματος

Το παράρτημα της παρούσας συμφωνίας συνιστά μη δεσμευτικό διακανονισμό μεταξύ των εκτελεστικών οργάνων σχετικά με τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας και τα άλλα δικαιώματα ιδιοκτησίας που δημιουργούνται ή εισάγονται κατά την πορεία εκτέλεσης των άμεσων δραστηριοτήτων συνεργασίας.

Άρθρο 12

Τροποποιήσεις

Τροποποιήσεις, άλλες πλην των τεχνικών τροποποιήσεων που πραγματοποιεί η μεικτή επιτροπή δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 3 στοιχείο γ), δύναται να επέλθουν στην παρούσα συμφωνία με κοινή συναίνεση των Μερών, δι'ανταλλαγής διπλωματικών διακοινώσεων. Οιαδήποτε τροποποίηση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία αμφότερα τα Μέρη θα έχουν κοινοποιήσει αμοιβαίως, δι'ανταλλαγής διπλωματικών διακοινώσεων, την ολοκλήρωση των αναγκαίων για την έναρξη ισχύος της τροποποίησης εσωτερικών τους διαδικασιών, εκτός αν άλλως συμφωνήσουν τα Μέρη.

Άρθρο 13

Έναρξη ισχύος και λύση της συμφωνίας

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία αμφότερα τα Μέρη θα έχουν κοινοποιήσει αμοιβαίως, δι'ανταλλαγής διπλωματικών διακοινώσεων, την ολοκλήρωση των αναγκαίων για την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας εσωτερικών τους διαδικασιών.

2. Η παρούσα συμφωνία παραμένει σε ισχύ για μια αρχική περίοδο πέντε ετών. Εκτός εάν οιοδήποτε εκ των Μερών κοινοποιήσει στο έτερο Μέρος ότι η ισχύς της παρούσας συμφωνίας λήγει στο τέλος της αρχικής περιόδου ισχύος, η παρούσα συμφωνία παραμένει σε ισχύ μετά την αρχική περίοδο ισχύος έως ότου οιοδήποτε εκ των Μερών κοινοποιήσει στο έτερο Μέρος πρόθεση καταγγελίας της παρούσας συμφωνίας. Στην περίπτωση αυτή, η συμφωνία παύει να ισχύει έξι μήνες μετά την παραλαβή της κοινοποίησης αυτής.

3. Η λύση της παρούσας συμφωνίας δεν θίγει τις δραστηριότητες συνεργασίας που δεν έχουν ολοκληρωθεί κατά τον χρόνο λύσης της παρούσας συμφωνίας, ούτε τα τυχόν συγκεκριμένα δικαιώματα και υποχρεώσεις που έχουν προκύψει δυνάμει του παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφοντες, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και από την κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας αντιστοίχως, υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

ΕΓΙΝΕ σε δύο αντίτυπα στ ……., την …… ημέρα του …….., στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ:	ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΖΗΛΑΝΔΙΑΣ:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Διακανονισμός σχετικά με τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας και τα άλλα δικαιώματα ιδιοκτησίας που δημιουργούνται ή εισάγονται κατά την πορεία εκτέλεσης των άμεσων δραστηριοτήτων συνεργασίας μεταξύ της Νέας Ζηλανδίας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Το υπουργείο έρευνας, επιστήμης και τεχνολογίας και η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εφεξής "εκτελεστικά όργανα"), ενεργώντας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας (εφεξής "συμφωνία"), κατέληξαν, ως προς την προστασία των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας που δημιουργούνται ή εισάγονται κατά την πορεία εκτέλεσης των άμεσων δραστηριοτήτων συνεργασίας (όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 1 της συμφωνίας) που αναλαμβάνονται βάσει της συμφωνίας, στον κάτωθι διακανονισμό:

1. Εκτός εάν άλλως αποφασίσουν από κοινού τα εκτελεστικά όργανα, στα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας που δημιουργούνται ή εισάγονται από τα Μέρη κατά την πορεία εκτέλεσης των άμεσων δραστηριοτήτων συνεργασίας εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες:

   α) Το Μέρος που δημιουργεί τη διανοητική ιδιοκτησία έχει την πλήρη κυριότητά της. Σε περίπτωση που η διανοητική ιδιοκτησία έχει δημιουργηθεί από κοινού και δεν είναι δυνατό να προσδιορισθεί με βεβαιότητα η συμβολή εκάστου Μέρους στις σχετικές εργασίες, η διανοητική ιδιοκτησία ανήκει στα Μέρη κατά συγκυριότητα.

   β) Υπό την επιφύλαξη της παραγράφου 2, το Μέρος που έχει την κυριότητα της διανοητικής ιδιοκτησίας ή που εισάγει τη διανοητική ιδιοκτησία παραχωρεί στο έτερο Μέρος τα δικαιώματα πρόσβασης που είναι αναγκαία για τη διεξαγωγή κάθε άμεσης δραστηριότητας συνεργασίας. Τέτοια δικαιώματα πρόσβασης παραχωρούνται ατελώς.

   γ) Υπό την επιφύλαξη της παραγράφου 2, όταν η διανοητική ιδιοκτησία ανήκει κατά συγκυριότητα στα Μέρη, έκαστο των Μερών παραχωρεί ατελώς στο έτερο Μέρος μη αποκλειστική και αμετάκλητη άδεια χρήσης και εκμετάλλευσης, για ιδίους σκοπούς, αυτής της διανοητικής ιδιοκτησίας.

2. Εκτός εάν άλλως αποφασίσουν από κοινού τα εκτελεστικά όργανα, στα δικαιώματα δημιουργού και συγγενικά δικαιώματα των Μερών που δημιουργούνται ή εισάγονται από τα Μέρη κατά την πορεία εκτέλεσης των άμεσων δραστηριοτήτων συνεργασίας εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες:

   α) Όταν ένα Μέρος δημοσιεύει σε περιοδικά, άρθρα, εκθέσεις, βιβλία, στο Διαδίκτυο ή σε άλλα μέσα, συμπεριλαμβανομένων των βιντεοκασετών και των συσκευών ηλεκτρονικής αποθήκευσης, επιστημονικά και τεχνικά δεδομένα, πληροφορίες ή αποτελέσματα που έχουν προκύψει από τις δραστηριότητες συνεργασίας και έχουν σχέση με αυτές, το Μέρος αυτό καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να εξασφαλίσει ότι παραχωρούνται ατελώς στο έτερο Μέρος μη αποκλειστικές και αμετάκλητες άδειες μετάφρασης, αναπαραγωγής, προσαρμογής, μετάδοσης και δημόσιας διανομής των εν λόγω έργων σε όλες τις χώρες όπου δύναται να κατοχυρωθεί η προστασία των δικαιωμάτων του δημιουργού. Εντούτοις, το δημοσιεύον Μέρος δεν υποχρεούται να εξασφαλίσει την παραχώρηση τέτοιων αδειών από τρίτους για

τους οποίους δεν γνώριζε, κατά τον χρόνο της πρώτης δημοσίευσης, ότι κατέχουν δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας επί των υπόψη έργων.

β) Σε όλα τα προοριζόμενα για δημόσια διανομή αντίτυπα έργου του οποίου προστατεύονται τα δικαιώματα δημιουργού σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 2 στοιχείο α), πρέπει να αναγράφονται τα ονοματεπώνυμα των δημιουργών του έργου, εκτός εκείνων που αρνούνται ρητώς να κατονομαστούν. Τα εν λόγω αντίτυπα πρέπει να φέρουν επίσης ευδιάκριτη μνεία της στήριξης που προσέφεραν τα Μέρη στο πλαίσιο της συνεργασίας τους.

3. Εκτός εάν άλλως αποφασίσουν από κοινού τα εκτελεστικά όργανα, η παραχώρηση όλων των στοιχείων διανοητικής ιδιοκτησίας που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 δεν υπόκειται στην παροχή οιασδήποτε ρητής ή σιωπηρής εγγύησης, και δη εγγύησης καταλληλότητας για συγκεκριμένη χρήση, τίτλου ιδιοκτησίας ή μη παράβασης.

4. Εκτός εάν άλλως αποφασίσουν από κοινού τα εκτελεστικά όργανα, στις μη δημοσιοποιούμενες πληροφορίες των Μερών εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες:

α) Όταν γνωστοποιεί στο έτερο Μέρος πληροφορίες αναγκαίες για τη διεξαγωγή άμεσων δραστηριοτήτων συνεργασίας, έκαστο Μέρος επισημαίνει τις πληροφορίες εκείνες που το ίδιο δεν έχει δημοσιοποιήσει και επιθυμεί να μην δημοσιοποιηθούν (‘*μη δημοσιοποιούμενες πληροφορίες’*).

β) Το Μέρος που λαμβάνει μη δημοσιοποιούμενες πληροφορίες δύναται να τις κοινολογήσει σε οικείους οργανισμούς ή σε πρόσωπα που εργάζονται για αυτούς τους οργανισμούς, για τους συγκεκριμένους σκοπούς της εκτέλεσης των άμεσων δραστηριοτήτων συνεργασίας. Το Μέρος που λαμβάνει μη δημοσιοποιούμενες πληροφορίες επιβάλλει, σε σχέση με τις πληροφορίες αυτές, υποχρέωση τήρησης εμπιστευτικότητας στους οικείους οργανισμούς, στους υπαλλήλους αυτών και σε τρίτους, συμπεριλαμβανομένων των εργολάβων και υπεργολάβων.

γ) Μόνο με την προγενέστερη έγγραφη συγκατάθεση του Μέρους που παρέχει μη δημοσιοποιούμενες πληροφορίες, δύναται το έτερο Μέρος να διαδώσει αυτές τις μη δημοσιοποιούμενες πληροφορίες ευρύτερα από όσο κατά τα άλλα προβλέπεται στην παράγραφο 4 στοιχείο β). Τα Μέρη συνεργάζονται για τον καθορισμό των διαδικασιών αίτησης και χορήγησης της έγγραφης συγκατάθεσης για τέτοια ευρύτερη διάδοση. Έκαστο Μέρος ικανοποιεί τα σχετικά αιτήματα και δίνει τη συγκατάθεσή του στον βαθμό που το επιτρέπουν οι οικείες νομοθετικές και κανονιστικές του διατάξεις.

δ) Οι πληροφορίες που προκύπτουν από σεμινάρια, συνεδριάσεις, απόσπαση προσωπικού και χρήση εγκαταστάσεων δυνάμει της συμφωνίας, αντιμετωπίζονται ως μη δημοσιοποιούμενες πληροφορίες όταν το Μέρος που παρέχει τις πληροφορίες επισημαίνει τις πληροφορίες ως μη δημοσιοποιούμενες, σύμφωνα με την παράγραφο 4 στοιχείο α).

ε) Εάν ένα εκ των Μερών διαπιστώσει ότι αδυνατεί ή ότι θα είναι αδύνατο να τηρήσει τους περιορισμούς και τους όρους διάδοσης που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα, ενημερώνει αμέσως το έτερο Μέρος σχετικά. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνέρχονται πάραυτα σε διαβουλεύσεις προκειμένου να καθορίσουν την ενδεδειγμένη πορεία δράσης.

5. Ο παρών διακανονισμός δύναται να τροποποιηθεί μέσω κοινής έγγραφης συναίνεσης των εκτελεστικών οργάνων.

6. Ο παρών διακανονισμός τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

ΤΙΤΛΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ:

Σχέδιο απόφασης της Επιτροπής για την υπογραφή και τη σύναψη της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας.

ΠΛΑΙΣΙΟ ΔΒΔ/ΠΒΔ (διαχείριση βάσει δραστηριοτήτων/προϋπολογισμός βάσει δραστηριοτήτων)

Στρατηγική και συντονισμός πολιτικής ιδίως των Γενικών Διευθύνσεων RTD, JRC, ENTR, INFSO και TREN.

3. ΓΡΑΜΜΕΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

3.1. Γραμμές προϋπολογισμού [επιχειρησιακές γραμμές και συναφείς γραμμές τεχνικής και διοικητικής βοήθειας (πρώην γραμμές Β.Α)] συμπεριλαμβανομένων των ονομασιών τους: οι δαπάνες που συνδέονται με την εφαρμογή της συμφωνίας (εργαστήρια, σεμινάρια, συνεδριάσεις) θα καταλογισθούν στις γραμμές διοικητικής λειτουργίας του προϋπολογισμού για τα ειδικά προγράμματα του προγράμματος-πλαισίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (XX.01.05.03).

3.2. Διάρκεια της δράσης και των δημοσιονομικών επιπτώσεων:

Από την ημερομηνία κατά την οποία αμφότερα τα Μέρη θα έχουν κοινοποιήσει αμοιβαίως, δι'ανταλλαγής διπλωματικών διακοινώσεων, την ολοκλήρωση των αναγκαίων για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας εσωτερικών τους διαδικασιών, για αρχική διάρκεια ισχύος πέντε ετών, σιωπηρά ανανεώσιμη, όπως ορίζεται στο άρθρο 13 της συμφωνίας.

3.3. Δημοσιονομικά χαρακτηριστικά *(να προστεθούν σειρές, εάν είναι αναγκαίο)* :

Γραμμή προϋπολογισμού	**Είδος δαπάνης**		**Νέα**	**Συνεισφορά ΕΖΕΣ**	**Συνεισφορές υποψηφίων χωρών**	**Τομέας δημοσιονομικών προοπτικών**
xx01.05.03	ΜΥΔ	ΜΔΠ[2]	ΟΧΙ	ΝΑΙ	ΝΑΙ	Αριθ. 1Α

[2] Μη διαχωριζόμενες πιστώσεις.

4. ΣΥΓΚΕΦΑΛΑΙΩΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΟΡΩΝ

4.1 Δημοσιονομικοί πόροι

4.1.1. Συγκεφαλαιωτικός πίνακας των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων (ΠΑΥ) και των πιστώσεων πληρωμών (ΠΠ)

εκατ. ευρώ (με 3 δεκαδικά ψηφία)

Είδος δαπάνης	Τμήμα αριθ.		2008	2009	2010	2011	2012	.	Σύνολο
Επιχειρησιακές δαπάνες[3]									
Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων (ΠΑΥ)	8.1	α	0						0
Πιστώσεις πληρωμών (ΠΠ)		β	0						0
Διοικητικές δαπάνες περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς[4]									
Τεχνική και διοικητική βοήθεια (ΜΔΠ)	8.2.4	γ	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02		**0.10**
ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΠΟΣΟ ΑΝΑΦΟΡΑΣ									
Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων		**α+γ**	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02		**0.10**
Πιστώσεις πληρωμών		**β+γ**	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02		**0.10**
Διοικητικές δαπάνες <u>μη</u> περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς[5]									
Ανθρώπινοι πόροι και συναφείς δαπάνες (ΜΔΠ)	8.2.5	δ	0						0
Διοικητικές δαπάνες, εκτός ανθρώπινων πόρων και συναφών δαπανών, μη περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς (ΜΔΠ)	8.2.6	ε	0	0	0.	0	0	0	0

Συνολικές ενδεικτικές δημοσιονομικές δαπάνες της δράσης

ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΥ, περιλαμβανομένων των δαπανών για ανθρώπινους πόρους		α+γ +δ+ ε	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02		**0.10**

[3] Δαπάνες εκτός κεφαλαίου xx 01 του σχετικού τίτλου xx.

[4] Δαπάνες του άρθρου xx 01 05 του τίτλου xx.

[5] Δαπάνες κεφαλαίου xx 01 εκτός των δαπανών των άρθρων xx 01 04 ή xx 01 05.

ΣΥΝΟΛΟ ΠΠ, περιλαμβανομένων των δαπανών για ανθρώπινους πόρους		β+γ +δ+ ε	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02		**0.10**

Λεπτομέρειες σχετικά με τη συγχρηματοδότηση

Εάν η πρόταση προβλέπει συγχρηματοδότηση από τα κράτη μέλη ή από άλλους οργανισμούς (να διευκρινιστεί από ποιους), ο κατωτέρω πίνακας πρέπει να περιλαμβάνει εκτίμηση του επιπέδου της συγχρηματοδότησης (μπορούν να προστεθούν σειρές, εάν προβλέπεται η συμμετοχή πολλών οργανισμών στη συγχρηματοδότηση):

εκατ. ευρώ (με 3 δεκαδικά ψηφία)

Συγχρηματοδότης οργανισμός		Έτος	ν + 1	ν + 2	ν + 3	ν + 4	ν + 5 και επόμενα	Σύνολο
……	στ							
ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΥ περιλαμβανομένης της συγχρηματοδότησης	α+γ+ δ+ε+ στ							

4.1.2 Συμβατότητα με το δημοσιονομικό προγραμματισμό

x Η πρόταση είναι συμβατή με τον ισχύοντα δημοσιονομικό προγραμματισμό.

☐ Η πρόταση απαιτεί επαναπρογραμματισμό του σχετικού τομέα των δημοσιονομικών προοπτικών.

☐ Η πρόταση ενδέχεται να απαιτήσει την εφαρμογή των διατάξεων της διοργανικής συμφωνίας[6] (σχετικά με το μέσο ευελιξίας ή με την αναθεώρηση των δημοσιονομικών προοπτικών).

4.1.3 Δημοσιονομικές επιπτώσεις στα έσοδα

x Η πρόταση δεν έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις στα έσοδα

☐ Η πρόταση έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις – οι επιπτώσεις στα έσοδα είναι οι ακόλουθες:

Σημείωση: Όλες οι διευκρινίσεις και παρατηρήσεις σχετικά με τη μέθοδο υπολογισμού των επιπτώσεων στα έσοδα πρέπει να περιλαμβάνονται σε χωριστό παράρτημα.

εκατ. ευρώ (με 1 δεκαδικό ψηφίο)

	Πριν	Κατάσταση μετά τη δράση

[6] Βλέπε σημεία 19 και 24 της διοργανικής συμφωνίας.

Γραμμή προϋπολογισμού	Έσοδα	από τη δράση [Έτος ν-1]	2008	[ν+1]	[ν+2]	[ν+3]	[ν+4]	[n+5] [7]
603.1	*α) Έσοδα σε απόλυτες τιμές*	0						
	β) Μεταβολή εσόδων	*Δ*						

(Να αναφερθεί κάθε σχετική γραμμή εσόδων του προϋπολογισμού και να προστεθεί ο κατάλληλος αριθμός σειρών στον πίνακα, εάν οι επιπτώσεις αφορούν περισσότερες της μιας γραμμές του προϋπολογισμού)

4.2 Ανθρώπινοι πόροι (ΙΠΑ: Ισοδύναμο Πλήρους Απασχόλησης) (περιλαμβανομένων των μονίμων υπαλλήλων και του έκτακτου και εξωτερικού προσωπικού) – βλέπε λεπτομέρειες στο σημείο 8.2.1.

Ετήσιες ανάγκες	2008					
Σύνολο ανθρώπινων πόρων						

5. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΣΤΟΧΟΙ

Τυχόν διευκρινίσεις σχετικά με το πλαίσιο της πρότασης πρέπει να εκτίθενται στην αιτιολογική έκθεση. Το παρόν τμήμα του νομοθετικού δημοσιονομικού δελτίου πρέπει να περιλαμβάνει τις ακόλουθες συμπληρωματικές πληροφορίες:

5.1. Ανάγκη που πρέπει να καλυφθεί βραχυπρόθεσμα ή μακροπρόθεσμα

Η παρούσα απόφαση θα επιτρέψει σε αμφότερα τα Μέρη να αναβαθμίσουν και να εντείνουν τη συνεργασία τους σε επιστημονικά και τεχνολογικά πεδία κοινού ενδιαφέροντος.

5.2 Προστιθέμενη αξία της κοινοτικής συμμετοχής, συνέπεια μεταξύ της πρότασης και των άλλων δημοσιονομικών μέσων, δυνατότητα συνέργειας

Η συμφωνία βασίζεται στις αρχές του αμοιβαίου οφέλους, της εκατέρωθεν παροχής πρόσβασης στα προγράμματα και στις δραστηριότητες αλλήλων που εξυπηρετούν τους σκοπούς της συμφωνίας, της μη διακριτικής μεταχείρισης, της αποτελεσματικής προστασίας της διανοητικής ιδιοκτησίας και του δίκαιου επιμερισμού των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας. Η πρόταση είναι επίσης συνεπής με τις δαπάνες διοικητικής λειτουργίας που βαρύνουν την Κοινότητα, οι οποίες καλύπτουν τις αποστολές εμπειρογνωμόνων και υπαλλήλων της ΕΕ, και τη διοργάνωση εργαστηρίων, σεμιναρίων και συνεδριάσεων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και στη Νέα Ζηλανδία.

5.3 Στόχοι, αναμενόμενα αποτελέσματα και συναφείς δείκτες της πρότασης στο πλαίσιο της ΔΒΔ (διαχείριση βάσει δραστηριοτήτων)

Η απόφαση θα επιτρέψει τόσο στη Νέα Ζηλανδία όσο και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα να αποκομίσουν αμοιβαία οφέλη από την επιστημονική και τεχνική πρόοδο που επιτυγχάνεται στα πλαίσια των ειδικών ερευνητικών τους προγραμμάτων. Θα επιτρέψει την ανταλλαγή

[7] Να προστεθούν στήλες εάν είναι αναγκαίο, δηλαδή εάν η διάρκεια της δράσης υπερβαίνει τα έξι έτη.

ειδικών γνώσεων και τη μεταφορά τεχνογνωσίας, προς όφελος της επιστημονικής κοινότητας, της βιομηχανίας και των πολιτών.

5.4. Μέθοδος υλοποίησης (ενδεικτική)

Αναφέρατε κατωτέρω τη ή τις μεθόδους[8] που επιλέχθηκαν για την υλοποίηση της δράσης.

Χ ***Κεντρική διαχείριση***

Χ απευθείας από την Επιτροπή

☐ έμμεσα με ανάθεση σε:

☐ εκτελεστικούς οργανισμούς

☐ οργανισμούς που έχουν συσταθεί από τις Κοινότητες σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού

☐ εθνικούς δημόσιους οργανισμούς / οργανισμούς με αποστολή δημόσιας υπηρεσίας

☐ ***Επιμερισμένη ή αποκεντρωμένη διαχείριση***

☐ με τα κράτη μέλη

☐ με τρίτες χώρες

☐ ***Από κοινού διαχείριση με διεθνείς οργανισμούς (να διευκρινιστεί)***

Παρατηρήσεις:

6. ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

6.1 Σύστημα παρακολούθησης

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα αξιολογούν τακτικά όλες τις δράσεις που διεξάγονται βάσει της συμφωνίας συνεργασίας, η οποία επίσης θα αποτελεί αντικείμενο τακτικής κοινής αξιολόγησης από την Κοινότητα και τη Νέα Ζηλανδία. Η αξιολόγηση αυτή θα περιλαμβάνει:

α) Δείκτες επιδόσεων

- αριθμός αποστολών και συνεδριάσεων·

- αριθμός διαφορετικών πεδίων των δραστηριοτήτων συνεργασίας.

β) Συλλογή πληροφοριών:

Βάσει των πληροφοριών που προέρχονται από τα ειδικά προγράμματα του προγράμματος-πλαισίου και των πληροφοριών που παρέχει η Νέα Ζηλανδία στη μεικτή επιτροπή που προβλέπεται από τη συμφωνία.

γ) Συνολική αξιολόγηση:

Η Επιτροπή θα αξιολογήσει τις δράσεις που καλύπτει αυτή η συμμετοχή πριν από τη λήξη της αρχικής πενταετούς περιόδου εφαρμογής.

6.2 Αξιολόγηση

Η Επιτροπή θα αξιολογήσει τις δράσεις που καλύπτει η εν λόγω συμφωνία συνεργασίας πριν από τη λήξη της αρχικής πενταετούς περιόδου εφαρμογής.

6.3 Όροι και συχνότητα των μελλοντικών αξιολογήσεων

---

[8] Εάν αναφέρονται περισσότερες της μίας μέθοδοι, να δοθούν συμπληρωματικές διευκρινίσεις στο τμήμα "Παρατηρήσεις" του παρόντος σημείου.

Τα Μέρη της συμφωνίας θα αξιολογούν την εφαρμογή της συμφωνίας, τουλάχιστον ανά διετία, στα πλαίσια των συνεδριάσεων της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 6 της συμφωνίας.

7. ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ

Όπου η υλοποίηση του προγράμματος-πλαισίου απαιτεί προσφυγή σε εξωτερικούς αναδόχους ή συνεπάγεται χορήγηση χρηματοδοτικής συνεισφοράς σε τρίτους, η Επιτροπή θα διεξάγει, κατά περίπτωση, δημοσιονομικούς ελέγχους, ιδίως εάν έχει λόγους να αμφιβάλλει για τον ρεαλιστικό χαρακτήρα των εργασιών που εκτελούνται ή περιγράφονται στις εκθέσεις δραστηριοτήτων.

Οι δημοσιονομικοί έλεγχοι της Κοινότητας θα διεξάγονται είτε από το δικό της προσωπικό είτε από εμπειρογνώμονες λογιστές που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία του μέρους που υποβάλλεται σε έλεγχο. Η Κοινότητα θα επιλέγει ελεύθερα τους τελευταίους, αποφεύγοντας ωστόσο τους κινδύνους σύγκρουσης συμφερόντων που ενδεχομένως επισημανθούν από το μέρος που υποβάλλεται σε έλεγχο.

Επιπλέον, η Επιτροπή θα διασφαλίζει, κατά τη διεξαγωγή των ερευνητικών δραστηριοτήτων, την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με αποτελεσματικούς ελέγχους και, σε περίπτωση εντοπισμού παρατυπιών, με αποτρεπτικά και αναλογικά μέτρα και κυρώσεις.

Για τον σκοπό αυτό, σε όλες τις συμβάσεις που συνάπτονται για την υλοποίηση του προγράμματος-πλαισίου θα προβλέπονται κανόνες για τους ελέγχους, τα μέτρα και τις κυρώσεις, με έγγραφα αναφοράς τους κανονισμούς αριθ. 2988/95, 2185/96 και 1073/99.

Ειδικότερα, οι συμβάσεις θα πρέπει να προβλέπουν τα εξής:

– ειδικές συμβατικές ρήτρες για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των ΕΚ με επαληθεύσεις και ελέγχους των εργασιών που έχουν πραγματοποιηθεί·

– τη συμμετοχή διοικητικών επιθεωρητών ειδικευμένων σε θέματα καταπολέμησης της απάτης, σύμφωνα με τους κανονισμούς αριθ. 2185/96 και 1073/99·

– την επιβολή διοικητικών κυρώσεων για όλες τις εκ προθέσεως και εξ αμελείας παρατυπίες κατά την εκτέλεση των συμβάσεων, σύμφωνα με τον κανονισμό πλαίσιο αριθ. 2988/95, συμπεριλαμβανομένου ενός μηχανισμού «μαύρης λίστας» (black-listing mechanism)·

– το γεγονός ότι πιθανές εντολές είσπραξης σε περιπτώσεις παρατυπιών και απάτης είναι εκτελεστές δυνάμει του άρθρου 256 της συνθήκης ΕΚ.

Επιπροσθέτως, και στο πλαίσιο των μέτρων ρουτίνας, το αρμόδιο προσωπικό της ΓΔ Έρευνας θα εφαρμόζει πρόγραμμα ελέγχου των επιστημονικών και των δημοσιονομικών πτυχών. Το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο θα διενεργεί επιτόπιες επιθεωρήσεις.

8. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΟΡΩΝ

8.1 Στόχοι της πρότασης από πλευράς δημοσιονομικού κόστους **X/A**

Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων σε εκατ. ευρώ (με 3 δεκαδικά ψηφία)

(Ονομασίες στόχων, δράσεων και υλοποιήσεων)	**Είδος υλοποίησης**	**Μέσο κόστος**	**Έτος ν**		**Έτος ν+1**		**Έτος ν+2**		**Έτος ν+3**		**Έτος ν+4**		**Έτος ν+5 και επόμενα**		**ΣΥΝΟΛΟ**	
			Αριθ. υλοποιήσεων	Συνολικό κόστος	Αριθ. υλοποιήσεων	Συνολικό κόστος	Αριθ. υλοποιήσεων	Συνολικό κόστος	Αριθ. υλοποιήσεων	Συνολικό κόστος	Αριθ. υλοποιήσεων	Συνολικό κόστος	Αριθ. υλοποιήσεων	Συνολικό κόστος	Αριθ. υλοποιήσεων	Συνολικό κόστος
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ αριθ. 1[9]																
Δράση 1……																
- Υλοποίηση 1																
- Υλοποίηση 2																
Δράση 2……																
- Υλοποίηση 1																
Υποσύνολο Στόχος 1																
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ αριθ. 2																
Δράση 1……																
- Υλοποίηση 1																
Υποσύνολο Στόχος 2																
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ αριθ. ν																
Υποσύνολο Στόχος ν																
ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ																

[9] Όπως περιγράφεται στο τμήμα 5.3.

8.2 Διοικητικές δαπάνες

8.2.1 Αριθμός και είδος ανθρώπινων πόρων

Κατηγορίες θέσεων απασχόλησης		Προσωπικό που θα διατεθεί για τη διαχείριση της δράσης από διαθέσιμους και/ή συμπληρωματικούς ανθρώπινους πόρους (**αριθμός θέσεων/ΙΠΑ**)					
		2008	Έτος ν+1	Έτος ν+2	Έτος ν+3	Έτος ν+4	Έτος ν+5
Μόνιμοι ή έκτακτοι υπάλληλοι[10] (XX 01 01)	A*/ AD	0					
	B*, C*/ AST						
Προσωπικό που χρηματοδοτείται[11] από το άρθρο XX 01 02		0					
Λοιπό προσωπικό που χρηματοδοτείται[12] από το άρθρο XX 01 04/05		0					
ΣΥΝΟΛΟ		0					

8.2.2 Περιγραφή των καθηκόντων που απορρέουν από τη δράση

Η διαχείριση της συμφωνίας θα απαιτήσει αποστολές και συμμετοχή σε συνεδριάσεις εμπειρογνωμόνων και υπαλλήλων της ΕΕ και της Νέας Ζηλανδίας.

8.2.3 Πηγές ανθρώπινων πόρων (Κανονισμός Υπηρεσιακής Κατάστασης)

(Εάν αναφέρονται περισσότερες της μιας πηγές ανθρώπινων πόρων, να διευκρινιστεί ο αριθμός θέσεων που προέρχεται από κάθε πηγή)

Χ Θέσεις που έχουν διατεθεί για τη διαχείριση του προγράμματος και πρέπει να αντικατασταθούν ή να παραταθούν

☐ Θέσεις που έχουν διατεθεί εκ των προτέρων στο πλαίσιο της διαδικασίας ΕΣΠ/ΠΣΠ (Ετήσια Στρατηγική Πολιτική/Προσχέδιο Προϋπολογισμού) για το έτος ν

☐ Θέσεις που θα ζητηθούν στο πλαίσιο της επόμενης διαδικασίας ΕΣΠ/ΠΣΠ

☐ Θέσεις προς αναδιάταξη με χρησιμοποίηση των υφιστάμενων πόρων της διαχειρίστριας υπηρεσίας (εσωτερική αναδιάταξη)

☐ Θέσεις που απαιτούνται για το έτος ν αλλά δεν προβλέπονται στο πλαίσιο της διαδικασίας ΕΣΠ/ΠΣΠ του σχετικού οικονομικού έτους

---

10 των οποίων το κόστος ΔΕΝ καλύπτεται από το ποσό αναφοράς.

11 του οποίου το κόστος ΔΕΝ καλύπτεται από το ποσό αναφοράς.

12 του οποίου το κόστος περιλαμβάνεται στο ποσό αναφοράς.

8.2.4 Άλλες διοικητικές δαπάνες περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς (XX 01 04/05 – Δαπάνες διοικητικής διαχείρισης)

εκατ. ευρώ (με 3 δεκαδικά ψηφία)

Γραμμή προϋπολογισμού (αριθμός και ονομασία)	2008	Έτος ν+1	Έτος ν+2	Έτος ν+3	Έτος ν+4	Έτος ν+5 και επόμενα	ΣΥΝΟΛΟ
1. Τεχνική και διοικητική βοήθεια (περιλαμβανομένων των σχετικών δαπανών προσωπικού)							
Εκτελεστικοί οργανισμοί[13]							
Άλλη τεχνική ή διοικητική βοήθεια	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02		0.1
- *Εσωτερική (intra muros)*							
- *Εξωτερική (extra muros)*							
Σύνολο τεχνικής και διοικητικής βοήθειας	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02		0.1

8.2.5 Δημοσιονομικές δαπάνες για ανθρώπινους πόρους και συναφείς δαπάνες που <u>δεν</u> περιλαμβάνονται στο ποσό αναφοράς

εκατ. ευρώ (με 3 δεκαδικά ψηφία)

Κατηγορία ανθρώπινων πόρων	2008	Έτος ν+1	Έτος ν+2	Έτος ν+3	Έτος ν+4	Έτος ν+5 και επόμενα
Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι (XX 01 01)						
Προσωπικό που χρηματοδοτείται από το άρθρο XX 01 02 (επικουρικοί υπάλληλοι, αποσπασμένοι εθνικοί υπάλληλοι, συμβασιούχοι κ.λπ.) (να αναφερθεί η γραμμή του προϋπολογισμού)						
Συνολικές δαπάνες για ανθρώπινους πόρους και συναφείς δαπάνες (ΜΗ περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς)						

[13] Να γίνει παραπομπή στο νομοθετικό δημοσιονομικό δελτίο που αφορά ειδικά τον (τους) εν λόγω εκτελεστικό (-ούς) οργανισμό (-ούς).

Υπολογισμός– ***Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι***

Να γίνει παραπομπή στο σημείο 8.2.1, κατά περίπτωση

Υπολογισμός– ***Προσωπικό που χρηματοδοτείται από το άρθρο XX 01 02 - Χ/Α***

Να γίνει παραπομπή στο σημείο 8.2.1, κατά περίπτωση

8.2.6 Άλλες διοικητικές δαπάνες που δεν περιλαμβάνονται στο ποσό αναφοράς

εκατ. ευρώ (με 3 δεκαδικά ψηφία)

	2008	Έτος ν+1	Έτος ν+2	Έτος ν+3	Έτος ν+4	Έτος ν+5 και επόμενα	ΣΥΝΟΛΟ
XX 01 02 11 01 – Αποστολές							
XX 01 02 11 02 – Συνεδριάσεις και διασκέψεις							
XX 01 02 11 03 – Επιτροπές[14]							
XX 01 02 11 04 – Μελέτες και παροχή συμβουλών							
XX 01 02 11 05 – Πληροφορικά συστήματα							
2. Σύνολο άλλων δαπανών διαχείρισης (XX 01 02 11)							
3. Άλλες δαπάνες διοικητικής φύσης (να προσδιοριστούν και να αναφερθεί η σχετική γραμμή του προϋπολογισμού)							
Σύνολο διοικητικών δαπανών εκτός των ανθρώπινων πόρων και των συναφών δαπανών (που ΔΕΝ περιλαμβάνονται στο ποσό αναφοράς)							

Υπολογισμός – ***Άλλες διοικητικές δαπάνες μη περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς***

[14] Να διευκρινιστεί το είδος της επιτροπής και η ομάδα στην οποία ανήκει.